

## 給愛麗絲

展覽藝術家 | 王佩瑄

Exhibition/展期: 1.10. - 2.7.2020

Reception/開幕: 1.10.2020, 6-8 PM

### **For Immediate Release**

Gallery 456 is pleased to present *For Iris*, a solo exhibition of recent body of work by artist Pei-Hsuan Wang. The show features an installation of mixed-media sculptures and drawing as the artist explores personal affection through multiple cultural lenses and elegantly executed material processes.

The exhibition centers around the artist and her 9-year-old niece, Iris. A brilliantly imaginative child with Taiwanese and American roots, Iris has a fantastical view of the world animated by magical beings, extraordinary abilities, and unconventional norms. Her sweet yet unruly personality as well as imagination have gifted the artist an alternative lens into understanding and reinterpreting her family's experiences in diaspora. Exotic creatures have become portals into an intimate, shared universe fulfilled by Iris' and the artist's experiences and fantasies.

Cheetahs and parrots are beings that are often objectified or removed from context for their stunning patterns, colors, and physique. Their physical traits, at first developed as survival attributes, have uncannily made them targets of humanly desire and appropriation. They have become conflicted stand-ins for kitsch, luxury, exoticism, and things with ambiguous origins.

Wang sculpts and reproduces forms alluding to the idea of these animals in ceramics and acrylic via a mold-making and casting process. She also builds from memory an earthenware head that combines the facial features of both Iris and herself. A miniature organic shape made from polyester resin brings into mind the female body; and a charcoal drawing eerily imitates a photograph capturing a tender moment in which the artist touches an unfinished clay sculpture as if caressing a child's face. These pieces have all undergone various stages of appropriation and transformation. They belong to a system composed of refracted references that mingle together reality, memory, and myth-making. They also resemble "power objects" that channel the projection, borrowing, and assertion of identity and the self, forever bearing the sense of fetishism, alienation, and impurity (hybridity) often imagined alongside the diasporic experience.

### **About the Artist**

**Pei-Hsuan Wang** holds a BA from Macalester College, MN, and an MFA from Cranbrook Academy of Art, MI, USA.

Migration, imagination, and the self are at the core of Wang's practice. Extracting remarkable moments of everyday reality, Wang reflects on the ties and discrepancies between private experiences and the greater narrative. Portraiture, landscape, and migrating bodies are key approaches adapted in Wang's work. Through manipulating objects, images, material processes, and spaces, she creates poetic scenarios in which unique constellations of logic and storylines push and pull against one another, forming shifting identities of their own.

Wang has exhibited work at the Taipei Fine Arts Museum, Taipei Contemporary Art Center, Hong-Gah Museum, Taipei, and the National Gallery of Indonesia, among others. Recent residency programs include International Studio & Curatorial Program, New York, USA (2018), Asia Culture Center, Gwangju, South Korea (2018), and the Rijksakademie, Amsterdam, Netherlands (2019).

[Click here for additional Exhibition Details](#)

## 新聞稿

456 畫廊榮幸地宣布藝術家王佩瑄的近期作品即將展出。此次展覽以雕塑裝置的形式呈現，涵納複合媒材與繪畫。藝術家透過不同文化的背景與投射，結合純熟的選材，將個人的感知與敘事轉化為一幢迷人的奇異場域。

本展覽環繞藝術家與 9 歲的姪女愛麗絲。愛麗絲擁有台裔美籍的中西方血統，是鬼靈精怪的調皮小孩，周遭環境在她天馬行空的奇想下，充斥著魔幻生物、超能力、非常理規則，猶如塑造嶄新的世界觀。她甜美卻狂放的性格與想像力如同禮物一般，贈與、啟發了藝術家重新理解與詮釋家族台美移動經歷的另類視角，而「奇獸（exotic creatures）」則成為埠口，帶領進入由愛麗絲與藝術家兩人的經歷與想像堆砌成的共享世界。

獵豹與鸚鵡是經常被物（件）化的生物原型，牠們絢麗的斑紋色彩、健美體態原為生存與繁衍而生，但也導致被迫成為人們挪用、投射慾望的對象，衝突地成為奢侈品、通俗冶豔、充滿異國情調但真實起源地卻模糊不清的神秘代言人。

藝術家運用造模、翻模的過程，以陶瓷與壓克力材料捏塑、複製了影射上述概念的奇獸形體，也徒手憑印象捏製出融合姪女愛麗絲與自己面容的頭像雕塑；一件以聚酯樹脂做出的有機形狀令人聯想到女性軀體，尺寸嬌小足夠以手心捧著；一幅炭筆繪畫詭異地臨摹了一張照片的畫面，該照片捕捉了溫柔的瞬間，藝術家正用手輕觸未完成的泥塑，親密姿態猶如撫摸孩子的臉龐。這些作品都歷經了各種挪用與轉化的過程，它們存在於一個由換喻折射譜出的系統，摻入了現實、記憶以及神話塑

造；它們也像是「能量物件 (power object)」，啟動自我與身份意識的投射、借用、宣告，卻也蘊藏著經常伴隨流散經歷的迷戀癖、疏離感與不潔（混雜）感。

## 關於藝術家

**王佩瑄 (Pei-Hsuan Wang)** 擁有美國 Cranbrook Academy of Art 藝術創作碩士、美國 Macalester College 文理學士文憑。

工作核心聚焦遷移、想像與自我，關注私密個人經歷與主流大敘事之間的參照差異，將現實敘事的細節放大，轉化成既陌生又熟悉的奇異場景。肖像、地景、移動個體三要素成為切入點，並藉由物件、圖像、材料的塑造過程，在空間中重組、協調元素單件之間的結構關係，其中自有的邏輯換喻、多敘事軸線牽動，勾勒出流動的敘事主體。

曾於台北市立美術館、鳳甲美術館、台北當代藝術中心、印尼國家美術館等展出，近期進駐計劃包括：美國紐約 International Studio & Curatorial Program (2018)、韓國光州亞洲文化中心 (2018)、荷蘭阿姆斯特丹皇家美術學院 (2019) 等。

[點看更多展覽資訊](#)